

# DEUTSCHSPRACHIGE LITERATUR

Mit dem Begriff „deutschsprachige Literatur“ bezeichnet man seit dem 20. Jahrhundert die gesamte Literatur in deutscher Sprache, die nicht nur in allen deutschsprachigen Ländern entsteht, also in Deutschland, Österreich und in der Schweiz, nach dem Zweiten Weltkrieg auch in der ehemaligen Deutschen Demokratischen Republik, sondern auch in anderen europäischen Ländern oder im Exil geschrieben wurde. Dieser Begriff löste die Bezeichnung „deutsche Literatur“, bzw. „deutsche Nationalliteratur“ ab, der wegen der territorialen Zersplitterung des deutschsprachigen Gebietes bis ins 19. Jahrhundert benutzt wurde. Nach der Vereinigung Deutschlands in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts könnte nämlich der Eindruck entstehen, dass mit der Bezeichnung „deutsche Literatur“ nur die in Deutschland geschriebene Literatur gemeint sei. Der Begriff „deutschsprachige Literatur“ ist also sehr weit und vielfältig und umfasst alle literarischen Werke in deutscher Sprache, unabhängig davon, in welchem Land der Autor lebte und schrieb.

Im Tschechischen gibt es keine Bezeichnung, die den Begriff „deutschsprachig“ mit einem Wort wiedergeben könnte. Die tschechische Übersetzung heißt also etwas kompliziert „německy psaná literatura“, bzw. besser „literatura v německém jazyce“. Beide Begriffe sind aber der bloßen Bezeichnung „německá literatura“ vorzuziehen.